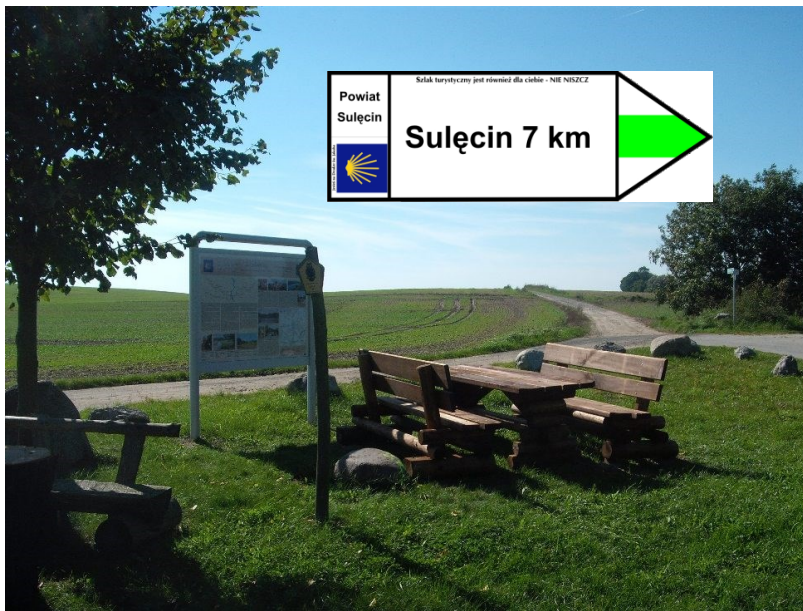


06

Jakobswege im deutsch-polnischen Grenzraum – Etablierung eines grenzübergreifenden Informations- und Leitsystems *Drogi św. Jakuba na pograniczu polsko-niemieckim – stworzenie transgranicznego systemu oznakowania i informacji*



„Jakobswege im deutsch-polnischen Grenzraum – Etablierung eines grenzübergreifenden Informations- und Leitsystems”

Zusammenfassung Beschilderung des touristischen Wegesystems und der örtlichen Attraktionen, Aufstellung von Bänken u.ä. am Weg, gemeinsame Vermarktung des Weges	
Einreicher Arbeitsinitiative Letschin e.V.	EU-Förderung ja
Projektpartner Arbeitsinitiative Letschin e.V., Landkreis Märkisch-Oderland, Landkreis Oder-Spree, Stadt Frankfurt (Oder), Tourismusverein Seenland Oder-Spree e.V.; powiat sulęciński, powiat ślubicki	Ort/Region Landkreis Märkisch-Oderland, Landkreis Oder-Spree, Stadt Frankfurt (Oder); powiat sulęciński, powiat ślubicki
Realisierungszeitraum 2007-09/2011	Aktuelle Projektphase Abschluss
Kernbotschaft Wiederbelebung historischer Pilgerwege durch wissenschaftlich fundierte Recherche und praktische Ausgestaltung unter Berücksichtigung von spirituellen Aspekten und touristischen Anforderungen als Ausgangspunkt für die grenzübergreifenden Kooperationen.	

“Drogi św. Jakuba na pograniczu polsko-niemieckim – stworzenie transgranicznego systemu oznakowania i informacji”

Streszczenie Oznakowanie systemu szlaków turystycznych oraz miejscowych atrakcji, ustawienie ławek itp. przy szlaku, wspólny marketing Drogi	
Zgłaszający Arbeitsinitiative Letschin e.V.	Współfinansowanie ze środków unijnych tak
Partnerzy projektu Arbeitsinitiative Letschin e.V., Landkreis Märkisch-Oderland, Landkreis Oder-Spree, Stadt Frankfurt (Oder), Tourismusverein Seenland Oder-Spree e.V.; powiat sulęciński, powiat ślubicki	Miejsce/Region Landkreis Märkisch-Oderland, Landkreis Oder-Spree, Stadt Frankfurt (Oder); powiat sulęciński, powiat ślubicki
Okres realizacji 2007-09/2011	Aktualny etap rozwoju projektu zakończenie
Główne przesłanie Odrodzenie historycznych szlaków pielgrzymkowych przez badania naukowe i praktyczne wyposażenie szlaków z uwzględnieniem aspektów duchowych i wymagań turystycznych jak punkt wyjścia do kooperacji transgranicznych.	

Beschreibung des Projekts

Auf dem Gebiet der Euroregion Pro Europa Viadrina, auf beiden Seiten der Oder, wird der Jakobsweg als hochwertiger Pilger- und Wanderweg auf einer Länge von ca. 332 km mit einem einheitlichen Informations- und Leitsystem ausgestattet.

Bei der Gestaltung des Weges sollen Synergieeffekte zu bestehenden bedeutsamen Wanderwegen beidseitig der Oder herausgestellt sowie Kirchen, Kulturstätten und sonstige touristische Highlights in der Region eingebunden. Die Festlegung der einzelnen Routen erfolgte auf der Grundlage von Recherchen, Analysen und Studien auf historischen Handelswegen, Heerstraßen und Pilgerwegen, die durch die Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder) geführt wurden.

Neben der Ausschilderung, bei der die Jakobsmuschel als ein einheitliches Symbol des Weges und Projektes fungiert, wird der Jakobsweg mit Informations- und Kirchentafeln, die auf regionale touristische Highlights hinweisen, versehen. Darüber hinaus werden zahlreiche Möblierungselemente (Schutzhütten, Sitzgruppen, Bänke) entlang der Strecken Pilger und Wanderer zum Verweilen und Rasten einladen. Eine Besonderheit auf den Wegen werden die Jakobsstelen darstellen.

Damit der Bekanntheitsgrad unseres Jakobsweges steigt und immer mehr Menschen sich von ihm und von der besonderen Natur unserer Region bezaubern lassen, wird der Weg, unter der Berücksichtigung kirchlicher und religiöser Intentionen, als touristisches Markenprodukt beworben. Zu diesem Zweck dienen neben der zweisprachigen Internetseite (www.deutsch-polnische-jakobswege.eu / www.drogi-jakubowe.eu), ebenso zweisprachige Pilger- und Wanderkarte, Flyer und Informationsfilm sowie eine dreisprachige Wanderausstellung, die die Interessenten über den Weg mit allen seinen Facetten informieren.

Durch die Umsetzung dieses Projektes mit aktiver Beteiligung unterschiedlicher Partner (Arbeitsinitiative Letschin e.V., Landkreis Märkisch-Oderland, Landkreis Oder-Spree, Stadt Frankfurt (Oder), Landkreis Sulęcín, Tourismusverband Seenland Oder-Spree e.V., Landkreis Słubice) wird ein Beitrag zur Verbesserung der touristischen Infrastruktur beiderseits der Oder geleistet. Die Jakobswegen im deutsch-polnischen Grenzraum werden somit zum Bestandteil des europäischen Jakobswegen-Netzes und können sich über eine hohe Beliebtheit seitens der Pilger und Wanderer erfreuen.

Es ist geplant, im Anschluss an dieses Vorhaben weitere Folgeprojekte zu initiieren, um das Netz von Jakobswegen sowohl auf der deutschen als auch auf der polnischen Seite, mit dem Ziel vorhandene Lücken zu schließen und Anbindungen an weitere Routen zu erschaffen, weiter auszubauen.

Opis projektu

Na obszarze Euroregionu Pro Europa Viadrina, po obu stronach Odry, Droga św. Jakuba, jako wysokiej klasy szlak pielgrzymkowy i wędrowski, wyposażona zostanie na łącznej jej długości ok. 332km w jednolity system oznakowania i informacji.

Przy projektowaniu szlaku uzyskane mają zostać efekty synergii z istniejącymi ważniejszymi szlakami pieszymi po obu stronach Odry i uwzględnione zostaną również kościoły, ośrodki kulturalne i interesujące atrakcje turystyczne w regionie.

Przebiegi poszczególnych szlaków ustalone zostały na podstawie badań, analiz i studiów historycznych szlaków handlowych, wojennych i pielgrzymkowych, przeprowadzonych przez Uniwersytet Europejski Viadrina we Frankfurcie nad Odrą.

Oprócz oznakowania, z muszlą jakubową jako jednolitym symbolem szlaku i projektu, Droga św. Jakuba opatrzona zostanie tablicami kościelnymi (objektowymi) i informacyjnymi, które wskazują na regionalne atrakcje turystyczne. Ponadto ustawione zostaną liczne elementy umeblowania szlaku (wiaty, miejsca wypoczynku, ławki), które zachęcą pielgrzymów do odpoczynku. Szczególną atrakcją stanowiąc będą usytuowane wzdłuż drogi Stelle Jakubowe.

W celu zwiększenia zainteresowania naszą Droga św. Jakuba jak również, żeby coraz więcej osób mogło oczarować się szczególną przyrodą naszego regionu, przeprowadzona zostanie, z uwzględnieniem intencji kościelnych i religijnych, promocja szlaku jako markowego produktu turystycznego. W tym celu stworzono dwujęzyczną stronę internetową (www.deutsch-polnische-jakobswege.eu / www.drogi-jakubowe.eu), również dwujęzyczne mapę pielgrzymkowo-wędrowską, ulotkę promocyjną i film informacyjny jak również trzyjęzyczną wystawę objazdową, które to przybliżą zainteresowanym szlak z jego wszystkimi aspektami.

Poprzez realizację projektu z aktywnym udziałem różnorodnych partnerów (Arbeitsinitiative Letschin e.V., Powiat Märkisch-Oderland, Powiat Oder-Spree, Miasto Frankfurt nad Odrą, Powiat Sulęciński, Tourismusverband Seenland Oder-Spree e.V., Powiat Słubicki) dołożono symboliczną cegielkę do poprawy infrastruktury turystycznej po obu stronach Odry. Drogi św. Jakuba na pograniczu polsko-niemieckim staną się tym samym częścią europejskiej sieci Dróg Jakubowych i mogą cieszyć się rosnącym uznaniem pielgrzymów i wędrowców.

W bezpośrednim związku z tym projektem planowane są dalsze działania, by zainicjować kolejne projekty w celu dalszego rozbudowania sieci Dróg św. Jakuba zarówno po polskiej jak i po niemieckiej stronie.

Kontakt

HORST MÜLLER
Arbeitsinitiative Letschin e.V.
Bahnhofstraße 30 a
15324 Letschin
Deutschland

tel +49 033475 50 961

fax +49 033475 57 00 10

arbeitsinitiative-letschin@t-online.de

jakobswege@ai-letschin.de

WWW

www.ai-letschin.de

www.deutsch-polnische-jakobswege.eu

www.drogi-jakubowe.eu

Jakobswege im deutsch-polnischen Grenzraum – Etablierung
eines grenzübergreifenden Informations- und Leitsystems
*Drogi św. Jakuba na pograniczu polsko-niemieckim – stworzenie
transgranicznego systemu oznakowania i informacji*

